

# JARDUERAK

Aisialdia  
2022ko uda

*Aurten bai, izena emango dult!*

## ACTIVIDADES

Ocio y Tiempo Libre  
Verano 2022

*¡Este año sí, me apuntó!*

## Zertan datza UDAKO OPOR PROGRAMA?

Gure helburua da parte hartzen duten pertsonen **aisialdi aberasgarriaz** gozatzea, **ohikoak ez diren giroetan**. **Berdinekin gizarte-harremanak** garatzen laguntzea bilatzen dugu, baita komunitatean sartzea ere, helmuga bakoitzean baliabideak eta jarduerak erabiliz. **Oporretako txandak** ditugu, non gaua igarotzen duten, eta **asteko planak**, gaua igaro gabekoak. Jarduera guztietan laguntzaileak daude.



- **Planen astea**. Aukeratu aste bat. Egunero, eguneko ekintzak eta txangoak egingo ditugu hainbat herri eta hirietan. Aste oso bat edo jarduerak banaka egiteko aukera izango duzu. Ikusi hemen zer eskaintzen dizugun!



- **Oporretako txandak**. 7 egun eta 6 gaueko egonaldiez gozatu dugu gure inguruko hiri edo udalerrietan. Talde bakoitzari egokitutako jarduera turistikoa, kulturala eta ludikoa egingo ditugu. Kontsulta itzazu aurten proposatzen dizkizugun helmugak!



## ¿En qué consiste el programa de VACACIONES DE VERANO?

Buscamos que las personas participantes disfruten de un **tiempo libre enriquecedor** en **ambientes diferentes** a los habituales. Buscamos favorecer el desarrollo de **relaciones sociales con iguales**, así como la inclusión en la comunidad haciendo uso de recursos y actividades en cada destino. Ofrecemos **turnos vacacionales**, con pernocta, y **semanas de planes**, sin pernocta. Todas las actividades cuentan con personal de apoyo.



- **Semana de planes**. Escoge una semana. Cada día disfrutaremos de actividades y excursiones diurnas por el entorno de Bizkaia. Podrás optar por una semana completa o actividades de forma individual. ¡Echa un vistazo a la oferta!



- **Turnos de vacaciones**. Disfrutaremos de estancias de 7 días y 6 noches en diferentes destinos, con actividades turísticas, culturales y lúdicas adaptadas a cada grupo. ¡Consulta los destinos que te proponemos este año!

# Egizu zure eskaera!

**Eskera aurkezteko epea martxoaren 13an bukatuko da.** Horretako ikusi eskaintza eta bete atxikitako orria. Ondoren bidali iezaguzu:

## Posta arruntez:

Sabino Arana 69 · 48012 Bilbo

## Faxeaz: 944 762 992

Norentzat: Esther Fdez. Valtierra

## Posta elektronikoz: [tlibre@apnabi.org](mailto:tlibre@apnabi.org)

Gaia: 2022ko udako eskaera

**Formulario digitala:** [www.apnabi.eus/uda2022](http://www.apnabi.eus/uda2022)



*Eskaneatu eta sartu formulariora!*

# ¡Haz tu solicitud!

**El plazo para presentar solicitud finaliza el 13 de marzo.** Echa un vistazo a la oferta disponible y rellena la hoja adjunta. Háznosla llegar mediante:

## Correo ordinario o entrega en mano:

Sabino Arana 69 · 48012 Bilbo

## Fax: 944 762 992

Para: Esther Fdez. Valtierra

## Correo electrónico: [tlibre@apnabi.org](mailto:tlibre@apnabi.org)

Asunto: Solicitud verano 2022

**Formulario digital:** [www.apnabi.eus/uda2022](http://www.apnabi.eus/uda2022)



*¡Escanea y accede al formulario!*

## **Kontuan hartu beharreko informazio garrantzitsua:**

- Izena emateko ezarritako epeaz kanpo heltzen diren eskaerak itxaron zerrendara pasatuko dira zuzenean.
- Eskaera egiteak ez du esan nahi plaza izango duzuenik edota lehenasunezkatzat markatutakoa emango zaizuenik.
- Eskaerak plazak gainditzen dituztenean, hautaketa egingo da aurrez ezarritako irizipideak jarraituta.
- Gutxieneko pertsona kopuru bat behar da. Lortzen ez bada, planak aldatu edo bertan behera geratuko dira.
- Eskaerei maiatzean zehar erantzungo zaie.
- Adierazten den epean erantzunik jasotzen ez baduzue, plaza esleiturik ez dagoela esan nahi du.
- Taldeak osatzerako orduan kontuan hartuko da pertsonaren adina, bere interesak eta ezaugarri pertsonalak.

**COVID-19ak eragindako egoera dela eta, programazioak aldaketak izan ditzakeela gogorarazten dizuegu.** APNABlren Aisialdi arloan uneoro indarrean dagoen araudia betetzen dugu, prebentzioa helburu, eta horrek planifikatutako udako jardueren ezaugarri batzuk baldintzatu ditzake. Hala ere, lanean jarraitzen dugu programak egokitu eta doitzeko, eta, hala, seguruak eta kalitatezkoak diren aisialdiko proposamenak eskaintzen jarraitu ahal izateko.

## **Información importante a tener en cuenta:**

- Las solicitudes que lleguen fuera del plazo de inscripción pasarán directamente a lista de espera.
- Hacer la solicitud no implica tener una plaza o que se le vaya a asignar aquello solicitado como prioritario.
- Si las solicitudes superan las plazas disponibles, se procederá a realizar una selección con criterios preestablecidos.
- Es necesario un número mínimo de personas para realizar la actividad. En caso de no alcanzarlo, las propuestas serán modificadas o anuladas.
- La respuesta a las solicitudes se realizará durante el mes de mayo.
- Si no se recibe la contestación en el plazo indicado significa que no hay plaza asignada.
- Para configurar los grupos se valoran las edades, los intereses y las características de cada persona.

**Recordamos que esta programación puede sufrir modificaciones por la situación provocada por la COVID-19.** Desde Ocio y Tiempo libre de APNABI seguimos en todo momento la normativa vigente de prevención, y ésta puede condicionar algunas de las características de las actividades estivales planificadas. Sin embargo, seguimos trabajando para ajustar en cada momento los programas y poder continuar ofreciendo propuestas de ocio seguras y de calidad.

# Planen astea, gaua igaro gabe

- Ekainak 27 - Uztailak 3
- Uztailak 4 - 10
- Uztailak 11 - 17
- Uztailak 18 - 24
- Uztailak 25 - 31

4 urtetik gorako pertsoneri zuzendutako proposamenak dira hauek. **Astebeteko pack bat** da, astelehenetik igandera jarduerak dituen, guztira **245€** ordainduta. Irteerarako topagunea Iruñeko metroaren ahoa izango da beti, Deustun (Bilbo). **Jarduerak banaka hautatzeko aukera ere badago** (ikusi banakako kuota taulan).

# Semana de planes, sin pernocta

- 27 de junio - 3 de julio
- 4 - 10 de julio
- 11 - 17 de julio
- 18 - 24 de julio
- 25 - 31 de julio

Se trata de una propuesta para **mayores de 4 años**. Es un **pack de una semana**, con actividades de lunes a domingo, por un total de **245€**. El punto de encuentro para la salida será en todos los casos la boca de metro de Iruña, en Deusto (Bilbao). Existe la **posibilidad de realizar actividades por separado** (cuotas individuales en tabla).

Astelehena <i>Lunes</i>	Asteartea <i>Martes</i>	Asteazkena <i>Miércoles</i>	Osteguna <i>Jueves</i>	Ostirala <i>Viernes</i>	Larunbata <i>Sábado</i>	Igandea <i>Domingo</i>
						
<b>Elorrio:</b> Parque acuático	<b>Bakio:</b> Txakolingunea, turismo y playa	<b>Castro:</b> Turismo y playa	<b>Muskiz:</b> Senderismo Itsaslur	<b>Donostia:</b> Eureka! Zientzia museoa	<b>Maruri-Jatabe:</b> Aves rapaces	<b>Bilbao:</b> Tour guiado y brunch
Hainbat txirrista dituzten Elizaldeko igerilekuak. Joan-etorria garraio publikoan. Piknik* ereduko bazkaria aire zabalean. - <i>Piscinas con toboganes de Elizalde. Traslado en transporte público y picnic* al aire libre.</i>	Bisita gidatua eta tailerra txakolinaren museoan. Hondartzan egoteko tarteak. Joan-etorria garraio publikoan eta piknika*. - <i>Visita guiada con taller en el museo del txakoli y día de playa. Traslado en transporte público y picnic*.</i>	Kantabriako udalerrira bisita turistiko-kulturala eta hondartzan egoteko tarteak. Garraio publikoan joan-etorria eta bazkaria jabetxean. - <i>Visita turístico-cultural al municipio de Cantabria y momentos de playa. Traslado en transporte público y comida en restaurante.</i>	Kostaldekoko mendi-ibilbidea. Joan-etorria garraio publikoan eta hamaietakoak*. - <i>Ruta costera de senderismo. Traslado en transporte público y hamaietako*.</i>	Donostiako zientzia museo interaktibora bisita. Joan-etorria garraio pribatua eta piknik* ereduko bazkaria. - <i>Visita al museo interactivo de ciencias de Donosti. Traslado en transporte privado y comida tipo picnic*.</i>	Hegazti harrapariez eta bestelako animaliez gozatzeko ingurune naturala. Garraio pribatua joan-etorria. Piknik* ereduko bazkaria. - <i>Entorno natural para disfrutar de manera divertida de las aves rapaces y otros animales. Traslado en transporte privado y comida de picnic*.</i>	Bisita turistiko-kulturala gidatua hiritik eta pintxoak dastatzea. - <i>Visita guiada turístico-cultural por la ciudad y degustación de pintxos.</i>
9:00 - 17:00	9:00 - 17:00	9:00 - 17:00	9:00 - 14:00	9:00 - 17:00	9:00 - 17:00	9:00 - 14:00
<b>Jarduera banaka egitearen kuota - Cuota de la actividad individual</b>						
35€	35€	45€	20€	55€	60€	30€

\* Bakoitzak bere bazkari edo hamaietako eraman beharko du. Cada persona deberá traer su comida o almuerzo.

# Oporretako txandak gauak barne



Prezioa: 380€

7 urtetik gorako pertsonentzat dira. **6 gau eta 7 eguneko txandak** dira, helmuga desberdinetan. Bertan eguneroko jarduerak egingo dituzte, pertsona eta talde bakoitzaren arabera egokituak eta malguak. Irteera Deustun (Bilbo) izango da.

# Turnos de vacaciones con pernocta

Precio: 380€

Están dirigidos a personas **a partir de 7 años**. Son turnos de **6 noches y 7 días** en destinos con actividades diarias, adaptadas y flexibles, en función de las personas y cada grupo. El salida será en todos los casos desde Deusto (Bilbao).

	Argazkia Foto	Datak Fechas	Ostatua Alojamiento	Deskribapena Descripción
Lardero (La Rioja)		Uztailak 3-9 3-9 julio	Albergue Maristas Lardero	Ostatuan izango ditugu estali gabeko igerilekua, frontoia eta aire zabaleko espazio handiak. Gainera, Logroñoeko erdigunetik 3km-ra baino ez gara egongo. Autobusez iritsi gaitzake hirira, izan ere, geltokia 10 minutura dago oinez.  <i>En el alojamiento disfrutaremos de piscina descubierta, frontón y grandes espacios al aire libre. Además, estaremos a tan solo 3km del centro de Logroño, ciudad a la que podremos llegar en autobús. La parada está a escasos 10 minutos a pie.</i>
		Uztailak 10-16 10-16 julio		
		Uztailak 17-23 17-23 julio	Maristas Lardero aterpetxea	
		Uztailak 24-30 24-30 julio		
		Abuztuak 16-22 16-22 agosto		
Abuztuak 23-29 23-29 agosto				
Lekeitio (Bizkaia)		Abuztuak 1-7 1-7 agosto	El trinkete aterpetxea	Ostatuak aisialdirako kanpoko terraza batzuk ditu. Hiribilduaren erdigunetik eta hondartzatik 10 minutura dago. Aire zabaleko jardueraz gozatuko dugu.  <i>El alojamiento tiene varias terrazas exteriores de esparcimiento. Está ubicado a 10 minutos a pie del centro de la villa y de la playa. Disfrutaremos de actividades al aire libre.</i>
		Abuztuak 8-14 8-14 agosto	Albergue El Trinkete	

# Oporretako txandak gauak barne

Prezioa: 380€

7 urtetik gorako pertsonentzat dira. 6 gau eta 7 eguneko txandak dira, helmuga desberdinetan. Bertan eguneroko jarduerak egingo dituzte, pertsona eta talde bakoitzaren arabera egokituak eta malguak. Irteera Deustutik (Bilbo) izango da.

# Turnos de vacaciones con pernocta

Precio: 380€

Están dirigidos a personas a partir de 7 años. Son turnos de 6 noches y 7 días en destinos con actividades diarias, adaptadas y flexibles, en función de las personas y cada grupo. El salida será en todos los casos desde Deusto (Bilbao).

	Argazkia Foto	Datak Fechas	Ostatua Alojamiento	Deskribapena Descripción
Gipuzkoa (Municipio por definir)		Abuztuak 1-7 1-7 agosto	Gipuzkoako sare publikoko udal aterpea	Oraindik zehazteke dagoen Gipuzkoako kostaldeko udalerrri batean hartuko dugu ostatu, eta aire zabaleko hainbat jarduera eta hondartza-egun izango ditugu bertan.  <i>Nos alojaremos en un municipio costero de Gipuzkoa, aún por definir, donde disfrutaremos de múltiples actividades al aire libre y de días de playa.</i>
		Abuztuak 23-29 23-29 agosto	Albergue municipal de la red pública de Gipuzkoa	
Iruña (Navarra)		Abuztuak 8-14 8-14 agosto	Fuerte del Príncipe gazte-aterpetxea	Nafarroako hiriaren erdigunetik gertu hartuko dugu ostatu, udaletxeko plazatik 10 bat minutura. Aterpetxeak areto zabalak eta jolas-gune partekatuak ditu. Gainera, kiroldegi batetik oso gertu egongo gara, eta bertako igerilekuak gozatu ahal izango ditugu. Autobus-geltokitik gertu ere egongo gara, eta ingurua bisitatzeko aukera izango dugu.  <i>Nos alojaremos cerca del centro de la ciudad navarra, a unos 10 minutos a pie de la plaza del ayuntamiento. El albergue cuenta con amplias salas y espacios lúdicos compartidos. Además, está muy próximo a un polideportivo, cuyas piscinas podremos disfrutar. También estaremos cerca de la estación de autobuses, desde donde podremos visitar el entorno.</i>
		Abuztuak 16-22 16-22 agosto	Albergue juvenil Fuerte del Príncipe	
Arrigorriaga (Bizkaia)		Abuztuak 1-7 1-7 agosto	APNABIren aterpetxea	Aterpetxeak jolas-jardueretarako gelak, lantegiak eta aire zabaleko gunek ditu. Familiei laguntzeko arloak kudetuko ditu txanda horiek.  <i>El albergue cuenta con amplias salas, talleres y espacios al aire libre para actividades lúdicas. Este turno se gestionará desde Apoyo a Familias de APNABI.</i>
		Abuztuak 8-14 8-14 agosto	Albergue de APNABI	

- Beste hainbat jarduera eskaintzen dizkizugu,
- guztiak zure antzeko pertsonekin: klubak, kirol
- taldeak, oporraldiak, etab. Komunitatearen
- baliabideetan ere laguntzen dizugu. Galdetu
- konpromisorik gabe edozein unetan!

*Parte hartu!*

*Te ofrecemos otras muchas actividades,  
todas con otras personas afines a ti,  
como clubes, grupos deportivos, vacaciones, etc.  
También te apoyamos en recursos de la comunidad.  
¡Preguntanos sin compromiso en cualquier momento!*

*¡Animate a participar!*



Sabino Arana etorbidea, 69  
48012 Bilbo  
94 447 14 17  
aisialdia@apnabi.org



[www.apnabi.eus](http://www.apnabi.eus)